



## OPENING HYMN

## The First Noel

## CONFESSION AND FORGIVENESS

P: The God of Light,  
Jesus Christ our greatest treasure,  
and the illumination of the Holy Spirit, be with you all.

C: **And also with you.**

P: This is the season of light. Let us step out of the darkness,  
confessing our sin to God and before one another:

*Silence is kept for reflection.*

P: Revealing God:

**C: The travelers were guided to the feet of Jesus by the radiance of a brilliant star. We need your guidance now more than ever, but confess that we often prefer to choose our own way rather than be led by you. The magi offered their most precious gifts - gold, frankincense and myrrh. We present you with our leftovers, and call it paying you homage. We proclaim you a light for all nations, then regard our own nation and peoples as the only ones worthy of your salvation. Forgive us our misguided steps and exclusive claims, and make us bearers of light and truth to others, in the name of the child of Bethlehem. Amen.**

P: Arise and shine for our light is come and the glory of the Lord is risen upon us. Hear the good news of Epiphany, God has revealed his light and his salvation in Jesus Christ our Lord. Bring your gifts to him, receive the blessing of his grace and forgiveness, and go home by a new way, letting your light shine brightly to the glory of the Father, and the Son, + and the Holy Spirit.

**C: Amen.**

#### **GREETING**

A: People of God, arise, shine, for your light has come!

**C: The light of Christ has come into the world.**

A: God has revealed his Son to the nations.

**C: And we will follow his light.**

A: When it shines brightly in the night sky or when it glows dimly on the horizon.

**C: We will follow the light.**

A: When it leads down familiar paths to expected destinations or when the road is unfamiliar and the destination unknown.

**C: We will follow the light.**

A: And when we see the Christ child,

**C: Our hearts will be overwhelmed with joy and our knees will bend in worship.**

A: We will open our treasures and share gratefully.

**C: We will open our mouths in generous praise.**

## **PRAYER OF THE DAY**

A: Almighty and ever-living God,

**C: You revealed the incarnation of your Son by the brilliant shining of a star. Shine the light of your justice always in our hearts and over all lands, and accept our lives as the treasure we offer in your praise and for your service, through Jesus Christ, our Savior and Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.**

## **FIRST READING: Isaiah 60:1-6**

<sup>1</sup>Arise, shine; for your light has come,  
and the glory of the LORD has risen upon you.

<sup>2</sup>For darkness shall cover the earth,  
and thick darkness the peoples;  
but the LORD will arise upon you,  
and his glory will appear over you.

<sup>3</sup>Nations shall come to your light,  
and kings to the brightness of your dawn.

<sup>4</sup>Lift up your eyes and look around;  
they all gather together, they come to you;  
your sons shall come from far away,  
and your daughters shall be carried on their nurses' arms.

<sup>5</sup>Then you shall see and be radiant;  
your heart shall thrill and rejoice,  
because the abundance of the sea shall be brought to you,  
the wealth of the nations shall come to you.

<sup>6</sup>A multitude of camels shall cover you,  
the young camels of Midian and Ephah;  
all those from Sheba shall come.  
They shall bring gold and frankincense,  
and shall proclaim the praise of the LORD.

A: Word of God, Word of Life!

**C: Thanks be to God!**

## **Isaías 60:1-6**

**60** »¡Levántate y resplandece, que tu luz ha llegado!

¡La gloria del SEÑOR brilla sobre ti!

<sup>2</sup> Mira, las tinieblas cubren la tierra,

y una densa oscuridad se cierne sobre los pueblos.

Pero la aurora del SEÑOR brillará sobre ti;

¡sobre ti se manifestará su gloria!

<sup>3</sup> Las naciones serán guiadas por tu luz,

y los reyes, por tu amanecer esplendoroso.

<sup>4</sup> »Alza los ojos, mira a tu alrededor:

todos se reúnen y acuden a ti.

Tus hijos llegan desde lejos;

a tus hijas las traen en brazos.

<sup>5</sup> Verás esto y te pondrás radiante de alegría;

vibrará tu corazón y se henchirá de gozo;

porque te traerán los tesoros del mar,

y te llegarán las riquezas de las naciones.

<sup>6</sup> Te llenarás con caravanas de camellos,

con dromedarios de Madián y de Efa.

Vendrán todos los de Sabá,

cargando oro e incienso

y proclamando las alabanzas del SEÑOR.

## **ALLELUIA**

**Alleuia, Alleluia, Alleluia**

**Alleluia, Alleluia, Alleluia**

**Alleluia, Alleluia, Alleluia**

**Alleluia, Alleluia, Alleluia**

## **GOSPEL: Matthew 2:1-12**

<sup>1</sup>In the time of King Herod, after Jesus was born in Bethlehem of Judea, wise men from the East came to Jerusalem, <sup>2</sup>asking, "Where is the child who has been born king of the Jews? For we observed his star at its rising, and have come to pay him homage."

<sup>3</sup>When King Herod heard this, he was frightened, and all Jerusalem with him;

<sup>4</sup>and calling together all the chief priests and scribes of the people, he inquired of them where the Messiah was to be born. <sup>5</sup>They told him, "In Bethlehem of Judea; for so it has been written by the prophet:

<sup>6</sup>'And you, Bethlehem, in the land of Judah,  
are by no means least among the rulers of Judah;  
for from you shall come a ruler  
who is to shepherd my people Israel.'"

<sup>7</sup>Then Herod secretly called for the wise men and learned from them the exact time when the star had appeared. <sup>8</sup>Then he sent them to Bethlehem, saying, "Go and search diligently for the child; and when you have found him, bring me word so that I may also go and pay him homage." <sup>9</sup>When they had heard the king, they set out; and there, ahead of them, went the star that they had seen at its rising, until it stopped over the place where the child was. <sup>10</sup>When they saw that the star had stopped, they were overwhelmed with joy. <sup>11</sup>On entering the house, they saw the child with Mary his mother; and they knelt down and paid him homage. Then, opening their treasure chests, they offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. <sup>12</sup>And having been warned in a dream not to return to Herod, they left for their own country by another road.

The Gospel of the Lord,

**C: Praise to you, O Christ.**

### **Mateo 2:1-12**

**2** Después de que Jesús nació en Belén de Judea en tiempos del rey Herodes, llegaron a Jerusalén unos sabios<sup>[a]</sup> procedentes del Oriente.

**2** —¿Dónde está el que ha nacido rey de los judíos? —preguntaron—. Vimos levantarse<sup>[b]</sup> su estrella y hemos venido a adorarlo.

**3** Cuando lo oyó el rey Herodes, se turbó, y toda Jerusalén con él. **4** Así que convocó de entre el pueblo a todos los jefes de los sacerdotes y maestros de la ley, y les preguntó dónde había de nacer el Cristo.

**5** —En Belén de Judea —le respondieron—, porque esto es lo que ha escrito el profeta:

**6** »“Pero tú, Belén, en la tierra de Judá,  
de ninguna manera eres la menor entre los principales de Judá;

porque de ti saldrá un príncipe  
que será el pastor de mi pueblo Israel”». [C]

<sup>7</sup> Luego Herodes llamó en secreto a los sabios y se enteró por ellos del tiempo exacto en que había aparecido la estrella. <sup>8</sup> Los envió a Belén y les dijo:

—Vayan e infórmense bien de ese niño y, tan pronto como lo encuentren, avísenme para que yo también vaya y lo adore.

<sup>9</sup> Después de oír al rey, siguieron su camino, y sucedió que la estrella que habían visto levantarse iba delante de ellos hasta que se detuvo sobre el lugar donde estaba el niño. <sup>10</sup> Al ver la estrella, se llenaron de alegría. <sup>11</sup> Cuando llegaron a la casa, vieron al niño con María, su madre; y postrándose lo adoraron. Abrieron sus cofres y le presentaron como regalos oro, incienso y mirra. <sup>12</sup> Entonces, advertidos en sueños de que no volvieran a Herodes, regresaron a su tierra por otro camino.

## **SERMON**

### **“Christmas Angels”**

## **SPECIAL MUSIC**

**Refugee by Kansas, transcribed by Pam Asberry  
Celebration Band with Robin Clavijo, soloist**

## **THE NICENE CREED**

### **NICENE CREED**

**C: We believe in one God,  
the Father, the Almighty,  
maker of heaven and earth,  
of all that is, seen and unseen.**  
**We believe in one Lord, Jesus Christ,  
the only Son of God,  
eternally begotten of the Father,  
God from God, Light from Light,  
true God from true God,  
Begotten, not made,  
of one Being with the Father.  
through him all things were made.  
For us and for our salvation  
he came down from heaven;  
by the power of the Holy Spirit  
he became incarnate from the virgin Mary, and was made man.**

**For our sake he was crucified under Pontius Pilate;  
he suffered death and was buried.  
On the third day he rose again  
in accordance with the Scriptures;  
he ascended into heaven  
and is seated at the right hand of the Father.  
He will come again in glory to judge the living and the dead,  
and his kingdom will have no end.**

**We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,  
who proceeds from the Father and the Son.  
With the Father and the Son he is worshiped and glorified.  
He has spoken through the prophets.  
We believe in one holy catholic and apostolic Church.  
We acknowledge one Baptism for the forgiveness of sins.  
We look for the resurrection of the dead,  
and the life of the world to come. Amen**

#### **CREDO DE NICEA**

**Creemos en un solo Dios**

**Padre todopoderoso,  
creador de cielo y tierra,  
de todo lo visible y lo invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo,**

**Hijo único de Dios,  
nacido del Padre antes de todos los siglos:  
Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios verdadero,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza que el Padre,  
por quien todo fue hecho;  
que por nosotros y por nuestra salvación  
bajó del cielo,**

**y por obra del Espíritu Santo**

**se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre;  
y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato;  
padeció y fue sepultado,  
y resucitó al tercer día,  
según las escrituras,  
y subió al cielo,  
y está sentado a la derecha del Padre;**

y de nuevo vendrá con gloria  
para juzgar a vivos y muertos,  
y su reino no tendrá fin.

**Creemos en el Espíritu Santo,  
Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y del Hijo,\*  
que con el Padre y el Hijo  
recibe una misma adoración y gloria  
y que habló por los profetas.  
Creemos en la iglesia,  
que es una, santa, católica y apostólica.  
Reconocemos un solo bautismo  
para el perdón de los pecados.  
Esperamos la resurrección de los muertos  
y la vida del mundo venidero. Amén**

#### **THE PRAYERS OF THE CHURCH**

Arise, shine for the light has come,

**C: And the glory of God has risen upon us.**

**PEACE**

P: The peace of the Lord be with you always.

**C: And also with you.**

**(congregation passes peace with one another by honking their horns).**

#### **THE OFFERING**

##### **OFFERING PRAYER**

A: Good and loving God, We follow your light to your table and we have gifts to offer you, including our very selves. May these gifts reveal to us and to others the light of Jesus and may his light lead us into the new ways of living and serving, in the name of the bright and morning star, Jesus Christ our Lord.

**C: Amen.**

##### **CELEBRATION OF HOLY COMMUNION**

P: In the night in which he was betrayed,  
our Lord Jesus took bread, and gave thanks;  
broke it, and gave it to his disciples, saying:  
Take and eat; this is my body, given for you.  
Do this in remembrance of me.



P: Again, after supper, he took the cup, gave thanks, and gave it for all to drink, saying: This cup is the new covenant in my blood, shed for you and for all people for the forgiveness of sin. Do this in remembrance of me.

### **PADRE NUESTRO (ORA EN TU IDIOMA PRIMARIO)**

**Padre nuestro, que estas en los cielos, santificado sea tu nombre;  
Venga a nos tu reino; hágase tu voluntad, así en la tierra como en el cielo;  
El pan nuestro de cada día, dánoslo hoy;  
y perdónanos nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros  
deudores; y no nos dejes caer en la tentación; mas líbranos del mal.  
Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria, por los siglos de los siglos. Amén.**

### **THE LORD'S PRAYER (Pray in your Primary Language)**

**C: Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy name,  
thy kingdom come,  
thy will be done,  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread;  
and forgive us our trespasses,  
as we forgive those who trespass against us;  
and lead us not into temptation,  
but deliver us from evil,  
for thine is the kingdom, the power and  
the glory, forever and ever. Amen.**

### **THE MEAL**

#### **POST COMMUNION PRAYER**

**P : We give you thanks, O God,  
C: that in this bread and cup of Christ's very life,  
you give us food for our journey.  
As you led the magi by a star,  
as you brought the holy family home again,  
guide us on the way unfolding before us.  
Wherever we go, may our lives proclaim  
good news of great joy in Jesus Christ our Lord. Amen.**

### **BLESSING AND SENDING**

P: May the Word that Mary brought to birth  
carry you into new and abundant life.

C: **Amen.**

P: May the Word that Joseph cradled in his arms  
enfold you with love and strength.

C: **Amen.**

P: May the Word that angels proclaimed in song  
bring peace to our world.

C: **Amen.**

P: May the truth and the wisdom sought by the Magi fill you  
and send you home by another way.

C: **Amen,**

P: And the blessing of almighty God,  
the Father, the + Son, and the Holy Spirit,  
be upon you and remain with you always.

C: **Amen.**

**CLOSING HYMN**

**Shine, Jesus, Shine ELW 671**

**DISMISSAL**

A: Go in peace follow the light and serve the Lord,

C: **Thanks be to God!**



